**Formulario per valutare il bisogno di formazione dei migranti neoarrivati in occasione del primo contatto presso gli uffici controllo abitanti / i Comuni / le autorità di migrazione**

Il presente formulario è pensato come ausilio per una prima valutazione approssimativa del bisogno di formazione di persone appena immigrate in Svizzera in provenienza da Stati UE/AELS e da Stati terzi. È la base sulla quale si decide se indirizzare una persona a un servizio di orientamento professionale (nel quadro di una procedura quanto più possibile vincolante).

* Il formulario serve da strumento di orientamento e può quindi essere adattato dal Cantone.
* Nell’ideale si presta a essere integrato nei sistemi in essere a livello cantonale, p. es. in un tool informatico già in uso.

**N. 1: Dati di base**

→ Se del caso riprendere da accertamenti/colloqui precedenti, documenti ufficiali, CF o altro.

|  |  |
| --- | --- |
| Cognome |  |
| Nome |  |
| Sesso |  |
| Indirizzo (via, n., NAP, località) |  |
| Telefono o altro recapito |  |
| Indirizzo e-mail |  |
| Data di nascita |  |
| Luogo e Paese di nascita |  |
| Nazionalità |  |
| Statuto di soggiorno |  |
| Data/anno d’entrata in Svizzera |  |
| Stato civile |  |
| Obblighi d’assistenza/custodia esterna dei figli |  |
| Famiglia in Svizzera, coniuge, padre, madre, figli |  |
| Ulteriore sostegno |  |
| N. di registrazione presso le assicurazioni sociali |  |
| N. SIMIC |  |
| N. del caso cantonale |  |

**N. 2: Prima/e lingua/e**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Prima/e lingua/e | Lingue a scelta: p.f. selezionare | Lingue a scelta: p.f. selezionare |

**N. 3: Conoscenza della lingua nazionale parlata sul posto**

|  |  |
| --- | --- |
| Tedesco/Francese/Italiano/ Romancio | Lingue a scelta: p.f. selezionare  Buona Media Scarsa Non in grado di comunicare con parole semplici  Se non in grado di comunicare con parole semplici: > decisione 3: iscrizione a un corso di lingua |

**N. 4: Conoscenza di altre lingue**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Altra/e lingua/e | Lingue a scelta: p.f. selezionare  Buona Media Scarsa | Lingue a scelta: p.f. selezionare  Buona Media  Scarsa |
|  | Lingue a scelta: p.f. selezionare  Buona Media Scarsa | Lingue a scelta: p.f. selezionare  Buona Media Scarsa |

**N. 5: Situazione attuale in Svizzera per quanto concerne la formazione e/o il lavoro**

|  |  |
| --- | --- |
| Al momento la persona sta seguendo una formazione o svolgendo un’attività lucrativa dipendente o indipendente? | Sì (> decisione 1: non occorre annunciarla a un ufficio di orientamento professionale)  No (> rispondere alle domande successive) |

**N. 6: Formazione**

|  |  |
| --- | --- |
| **Qual è il certificato di formazione più elevato della persona?** |  |
| Nessun certificato di formazione | 🡪 Decisione 2: annuncio o convocazione presso un ufficio di orientamento professionale |
| Scuola dell’obbligo (insegnamento generale) | 🡪 Decisione 2: annuncio o convocazione presso un ufficio di orientamento professionale |
| Livello secondario II (p.es. formazione professionale, liceo, ecc.) | 🡪 Se corrispondente a un titolo svizzero di livello secondario II, risp. se appare realistica un’attività lucrativa qualificata > decisione 1: non occorre annunciare la persona a un ufficio di orientamento professionale  🡪 Se non corrispondente a un titolo svizzero o se non chiaro se corrispondente > decisione 2: annuncio o convocazione presso un ufficio di orientamento professionale |
| Titolo di formazione di livello terziario (scuola universitaria [professionale], università) | 🡪 Se corrispondente a un titolo svizzero di livello terziario, risp. se appare realistica un’attività lucrativa qualificata > decisione 1: non occorre annunciare la persona a un ufficio di orientamento professionale  🡪 Se non corrispondente a un titolo svizzero o se non chiaro se corrispondente > decisione 2: annuncio o convocazione presso un ufficio di orientamento professionale |

**N. 7: Decisione di triage**

|  |  |
| --- | --- |
| **Decisione 1:**  **Non** occorre annunciare la persona per un colloquio presso un ufficio di orientamento professionale  Consegnare alla persona del materiale informativo sulle offerte di orientamento professionale a livello cantonale |  Sì  No |
| **Decisione 2:**  **Annuncio** per un colloquio presso un ufficio di **orientamento professionale**  La persona viene annunciata in modo vincolante per un colloquio di orientamento professionale |  Sì  No |
| La persona viene invitata/convocata dall’ufficio di orientamento professionale |  Sì  No |
| **Decisione 3:**  **Iscrizione a un corso di lingua**  La persona viene iscritta a un corso di lingua.  Dopo il corso di lingua la persona viene nuovamente invitata per un colloquio e sottoposta a un nuovo triage (coordinare il processo con l’orientamento professionale e la promozione dell’integrazione) |  Sì  No  Appuntamento: …………….. |
| La persona desidera una consulenza in inglese (se possibile) |  Sì  No |
| La persona desidera avvalersi di un interprete per la consulenza |  Sì  No |

**Documenti**

A prescindere dall’annuncio per un ulteriore colloquio di orientamento professionale, la persona riceve informazioni/documenti sull’orientamento professionale del Cantone. Nella misura del possibile queste informazioni/questi documenti sono disponibili in diverse lingue.